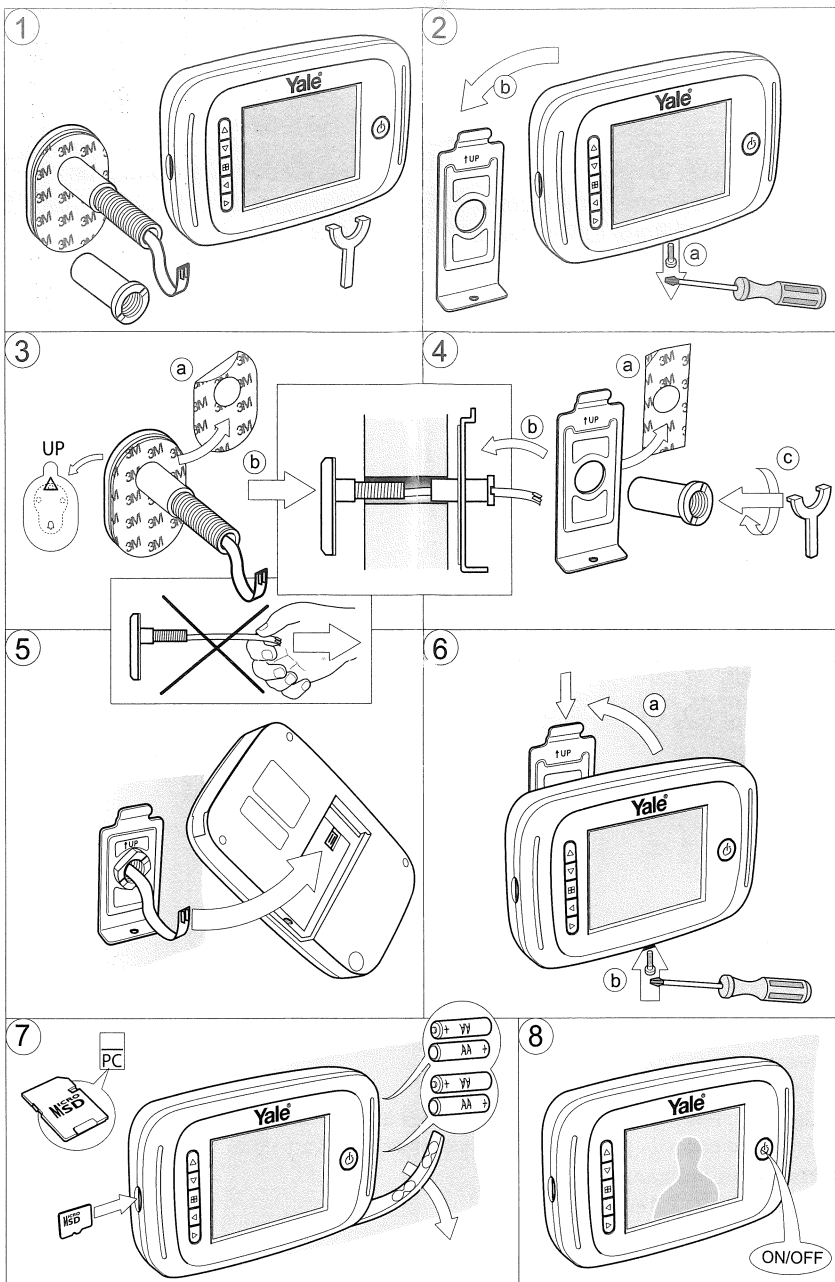






Atención al Cliente / Atendimento ao Cliente / Client Service

Brasil

ASSA ABLOY Brasil
Rua Augusto Ferreira de Moraes, 618
Sao Paulo, SP, Brasil CEP 04763-001
Tel 0800-77 22 000
www.yale.com.br

Colombia

Importado y distribuido por:
Cerraduras de Colombia Cerracol S.A.S.
Calle 12 No. 32 - 39
Bogotá, Colombia
tel (57) 1 596-2000
www.cerracol.com

México

Cerraduras y Candados Phillips S.A.
Pelicano No. 242,
Col. Granjas Modernas
C.P. 07460, México D.F.
RFC: JAG-810213-32A
LADA SIN COSTO: 01 (800) 702 8900
servicioalclientes@assaabloymexico.com
www.yalemexico.com

Chile

ASSA ABLOY Chile
J. Joaquin Prieto 395
Buin, Santiago, Chile
tel (56-2) 560-9200
www.poli.cl

Other Latin American Countries

ASSA ABLOY Americas International Logistics Center SA
www.yalelatinamerica.com

Consumo Baterias

- Apagado – Stand By: 0.00024 Watt-Hora
- Funcionamiento normal - sin infrarrojo: 1.68 Watt-Hora
- Funcionamiento normal – con infrarrojo: 2.4 Watt-Hora

Consumo de Pilhas

- Desligado – Stand By: 0.00024 Watt-Hora
- Operação normal – sim câmera infravermelha: 1.68 Watt-Hora
- Operação normal – com câmera infravermelha: 2.4 Watt-Hora

Battery Consumption

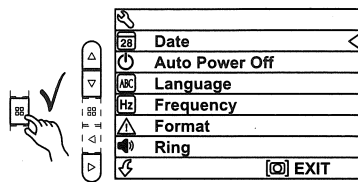
- Stand By: 0.00024 Watt-Hour
- Normal operation – infrared camera off: 1.68 Watt-Hour
- Normal operation –infrared camera on: 2.4 Watt-Hour



The world's favorite lock



Ajustes Básicos/Configuração Básica/
Basic Setup



Δ	Date	On	On	◀
▽		Off	Off	
▷	28	Set Date		
			[OK] EXIT	
Δ	Auto Power Off	1	10s	
▽		2	20s	◀
		3	30s	
▷		Off	Off	
			[OK] EXIT	
Δ	Language	ABC	English	
▽		ABC	Russian	◀
		ABC	Française	
▷		ABC	Español	
		ABC	Português	
		ABC	Deutsch	
		ABC	Chinese	
			[OK] EXIT	
Δ	Frequency	50Hz	50Hz	
▽		60Hz	60Hz	
▷			[OK] EXIT	
Δ	Format	OK	OK	
▽		Cancel	Cancel	◀
▷			[OK] EXIT	
Δ	Ring	Ring Set	Ring Set	
▽		High	High	
		Low	Low	◀
▷		Off	Off	
			[OK] EXIT	
Δ	Camera	On	On	
▽		Off	Off	◀
▷			[OK] EXIT	
Δ	Default Setting	OK	OK	
▽		Cancel	Cancel	◀
▷			[OK] EXIT	



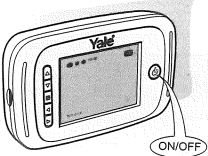
The world's favorite lock

An ASSA ABLOY Group brand

ASSA ABLOY



Uso Diario/Daily use



Display

Tarjeta Memoria / Cartão de Memória / Memory Card

Foto/Photo / Video / Reproducción/Replay

Volumen / Volume

Numero Imagen/ Número da imagem/ Image No.

Bateria/Pilha / Battery

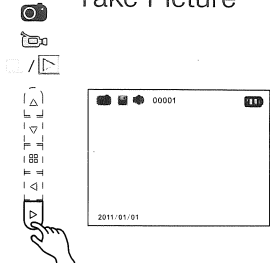
2011/01/01

Fecha/Data/Date

00000

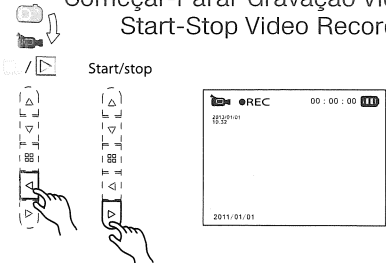
100%
70%
40%
0%

Tomar Foto/Tirar Foto/ Take Picture

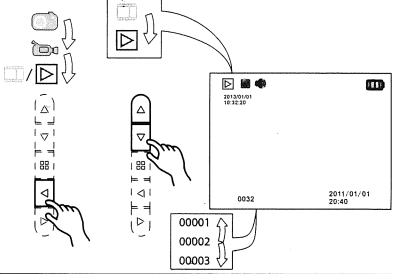


Inicio-Fin Grabacion Video / Começar-Parar Gravação Vídeo / Start-Stop Video Recording

Start/stop

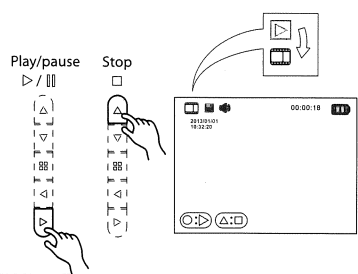


Ver Fotos/View Photos



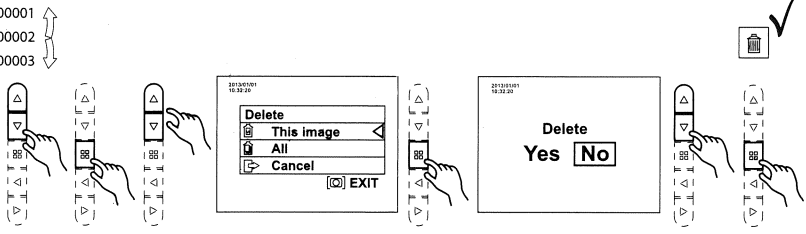
Ver Videos/View Video

Play/pause / Stop



Borrado-Eliminar Fotos-Video/Delete Photos-Videos

00001
00002
00003

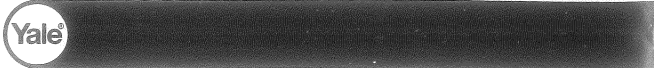




The world's favorite lock

An ASSA ABLOY Group brand

ASSA ABLOY



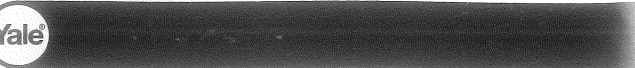
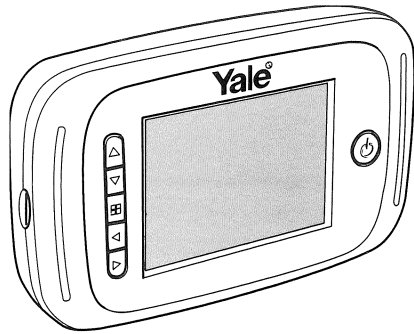
Yale Real View Pro

Manual de Usuario / Manual do Usuário / User Manual

Español - Pagina 2

Português - Pagina 6

English - Page 10



Español

Frente

Ir arriba (▲)
Ir abajo (▼)
Botón Menú (■)
Ir izquierda (◀)
Ir derecha (▶)
Ranura tarjeta memoria
Botón de prendido/apagado (⏻)

Reverso

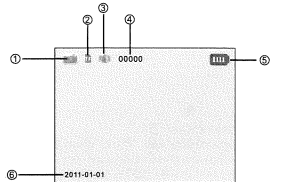
Conector cable de cámara

Cámara

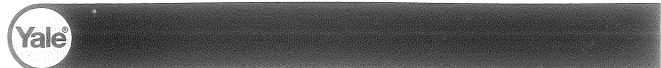
Cable conector
Cámara

Botón campanilla/timbre

Iconos Pantalla



1. Icono modo de cámara: / Modo foto / Modo video / modo reproducción video/foto



Português

Frente

Botão de subir (▲)
Botão de descer (▼)
Botão de menu (■)
Botão para esquerda (◀)
Botão para direita (▶)
Entrada para cartão de memória
Botão de Ligar/Desligar (⏻)

Reverso

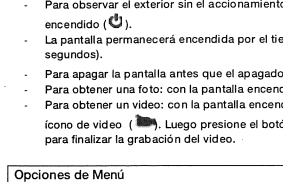
Conector do cabo da câmera

Câmera

Cable conector
Câmera

Botão de Campaninha/ Timbre

Ícones da Tela



1. Ícone do modo de seleção da câmera: Modo foto / Modo video / Modo de reprodução (video/foto)



Português

Frente

Botão de subir (▲)
Botão de descer (▼)
Botão de menu (■)
Botão para esquerda (◀)
Botão para direita (▶)
Entrada para cartão de memória
Botão de Ligar/Desligar (⏻)

Reverso

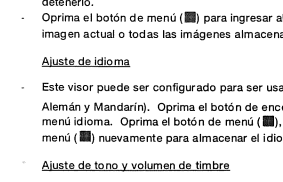
Conector do cabo da câmera

Câmera

Cable conector
Câmera

Botão de Campaninha/ Timbre

Ícones da Tela



1. Ícone do modo de seleção da câmera: Modo foto / Modo video / Modo de reprodução (video/foto)



- Para seleccionar volumen, resalte la opción que desee (alto, bajo o desactivado) presionando el botón de menú (■) para almacenar su selección
- Para cambiar el tono del timbre, resalte, dentro del menú de Timbre, Ajuste Timbre presionando el botón de menú (■). Usando el botón de arriba (▲), podrá seleccionar distintos tonos. Presione la tecla de menú (■) nuevamente para almacenar su selección.

Otras opciones del menú

- Frecuencia: Para obtener la mejor imagen posible, es recomendable ajustar la frecuencia de la pantalla al voltaje de cada país:
 - Para voltajes entre 100-120, la frecuencia recomendada es de 60Hz (EE.UU, Japón, etc.)
 - Para voltajes entre 220-240, la frecuencia recomendada es de 50Hz (Europa, Sud América, etc.)
- Formatear: Se puede formatear la tarjeta de memoria desde la unidad. Atención: este proceso no puede ser revertido; toda la información almacenada en la tarjeta de memoria será eliminada.
- Ajuste Cámara: Cuando la opción Activado es seleccionado, la unidad tomará una foto cada vez que el timbre del visor sea accionado. Cuando la opción Desactivado es seleccionada, la unidad no tomará una imagen cuando el timbre del visor es activado
- Predeterminado: Este menú nos da la opción de regresar la unidad a su estado de fábrica. Todos los ajustes del usuario serán borrados (pero no las imágenes almacenadas).

Función infrarroja

- Esta unidad cuenta con la capacidad de tomar imágenes durante la noche o en condiciones de luz baja. Cuando la unidad toma imágenes usando la función infrarroja, las imágenes serán almacenadas en blanco y negro.

Formato del archivo de imágenes y videos

- Las imágenes son almacenadas en formato JPEG, mientras que los videos son almacenados en formato MP4. Estas imágenes pueden ser luego editadas en PC

Especificaciones

- Grosor mínimo y máximo de puertas: 32-50mm
- Orificio mínimo y máximo para la mirilla: 14-22mm
- Capacidad de grabación de cámara: 0.3 Mega Píxeles
- Pantalla LCD: 3.5" TFT
- Baterías: 4 baterías AA
- Tarjeta de Memoria: MicroSD, con capacidad máxima de 8 GB
- Longitud de onda infrarroja: 940nm
- Tamaño: 123 (Largo) x 86 (Alto) x 25 (Profundidad) mm
- Peso: 130 gr.
- Capacidad almacenaje aproximada tarjeta MicroSD 512 MB: 6,000 fotos o 10 min video
- Consumo:
 - Apagado – Stand By: 0.0024 Watt-Hora
 - Funcionamiento normal – sin infrarrojo: 1.68 Watt-Hora
 - Funcionamiento normal – con infrarrojo: 2.4 Watt-Hora



Português

Partes do Olho Mágico Digital

Frente

Botão de subir (▲)
Botão de descer (▼)
Botão de menu (■)
Botão para esquerda (◀)
Botão para direita (▶)
Entrada para cartão de memória
Botão de Ligar/Desligar (⏻)

Verso

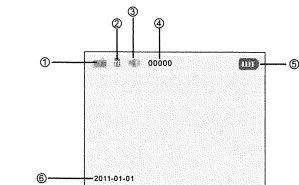
Conector do cabo da câmera

Câmera

Cable conector
Câmera

Botão de Campaninha/ Timbre

Ícones da Tela



1. Ícone do modo de seleção da câmera: Modo foto / Modo video / Modo de reprodução (video/foto)



Português

Frente

Reverso

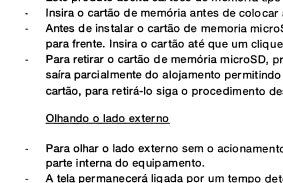
Conector do cabo da câmera

Câmera

Cable conector
Câmera

Botão de Campaninha/ Timbre

Ícones da Tela



1. Ícone do modo de seleção da câmera: Modo foto / Modo video / Modo de reprodução (video/foto)



Português

Frente

Reverso

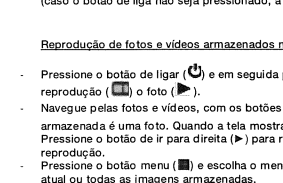
Conector do cabo da câmera

Câmera

Cable conector
Câmera

Botão de Campaninha/ Timbre

Ícones da Tela



1. Ícone do modo de seleção da câmera: Modo foto / Modo video / Modo de reprodução (video/foto)



- Para escolher o volume selecione a opção desejada (alto, baixo e desliga) com os botões de subir e descer (▲/▼) pressionando o botão menu (■) para armazenar sua seleção.
- Para escolher o tipo de campainha escolha no menu campainha o item config. Campainha pressionando o botão menu (■). Utilizando ao botão de subir (▲) escolha o melhor toque entre os diferentes tons do aparelho, pressionando o botão menu (■) para armazenar sua seleção.

Outras opções do menu

- Frequência: para obter a melhor imagem possível é recomendável ajustar a frequência dos vídeos de acordo com a tensão de cada país:
 - Para tensões entre 100-120, a frequência recomendada é 60hz (EE.UU, Japão, etc.)
 - Para tensões entre 220-240 a frequência recomendada é 50Hz (Europa, América do sul, etc).
- Formatar: é possível formatar (apagar) o cartão de memória do equipamento. Atenção: este processo não pode ser revertido. Toda a informação armazenada no cartão de memória será eliminada.
- Ajuste da Câmera: Quando o menu ativado é selecionado, o equipamento tirará uma foto cada vez que a campainha da câmera for acionada. Quando o menu desativado é selecionado nenhuma foto será tirada quando a campainha for acionada.
- Configu. Padrão: este menu retorna a configuração do equipamento ao estado original de fábrica. Todos os ajustes realizados pelo usuário serão apagados.

Função infravermelho

- Esta unidade conta com a capacidade de capturar imagens em condições de luzes baixas. Quando o equipamento tira imagens usando a função infravermelho, as imagens são armazenadas em Preto e branco.

Formato dos arquivos e imagens de vídeo

- As fotos são armazenadas em formato JPEG e os vídeos em formato MP4, estas imagens podem ser editadas em PC.

Especificações

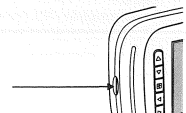
- Espessura mínima e máxima de porta: 32 – 50 mm
- Furo mínimo e máximo para a câmera: 14-22mm
- Capacidade de gravação da câmera: 0,3 Mega Pixels
- Visor: LCD 3,5" TFT
- Alimentação: 4 pilhas AA
- Cartão de memória: microSD, com capacidade máxima de 8Gb
- Comprimento de onda Infravermelha: 940nm
- Tamanho: 123 x 86 x 25 mm (largura x altura x profundidade)
- Peso: 130gr
- Capacidade de armazenamento aproximado de um cartão de 512Mb: 6000 fotos ou 10 minutos de vídeo
- Consumo:
 - Desligado – Stand By: 0.00024 Watt-Hora
 - Operação normal – sim câmera infravermelha: 1.68 Watt-Hora
 - Operação normal – com câmera infravermelha: 2.4 Watt-Hora



English

Front

Go up (▲)
Go down (▼)
Menu button (■)
Go left (◀)
Go right (▶)
Memory card slot/port
On/Off button (⏻)



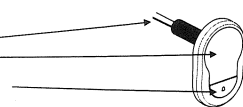
Backside

Camera data wire connector

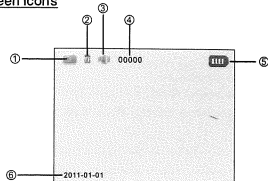


Camera

Data wire
Camera
Door bell button



Screen Icons



1. Mode: Photo / Video / Photo-video playback
2. Memory card: This icon shows that a memory card is inserted and recognized by the system
3. Door bell volume: High / Low / Off



4. Image memory: maximum of 999999 images can be stored – depends on memory card size
5. Battery charge: Full charge / 70% remaining / 40% remaining / discharged
6. Calendar: Displays date stored in system

Digital Door Viewer Operation

Regular use

- When the door bell button (🔔) is pressed, a bell will sound in the interior escutcheon.
- At the same time, the screen will turn on with the outside image for the pre determined time.
- When the door bell button is activated, the unit will take a picture and store it in the memory card.
- Attention: this unit does not record sounds, both in picture and video mode. This unit only takes pictures when the door bell is activated, it cannot be set to record videos; video recording can only be done manually (see video recording section on this manual).

Memory card installation

- This unit used a MicroSD type memory card, with a maximum of 8 GB storage capacity.
- Please insert memory card before installing the batteries.
- Make sure that the printed side of the card is facing front before inserting the card in the slot. When you hear a click sound, the card is properly inserted and secured.
- To remove memory card: press the in the card; it will pop out 1/3, allowing the removal.

To view outside

- To view outside without the use of the door bell, press the on/off button (⏻).
- The screen will remain on for 20 seconds (factory default) or for the duration the user sets up using the menu options.
- To turn off the screen before it automatically shuts down, press the on/off button (⏻).
- To take a picture: while the screen is on, press the right button (▶).
- To capture video: while the screen is on, press the left button (◀) repeatedly until the video icon shows on the screen (📹). Press right button (▶) to start recording and right button (▶) again to end.

Menu options

Date and time setting

- Adjust date and time after installing batteries.
- Turn on the unit by pressing on/off button (⏻). Press menu button (■), and navigate the menu using up/down button (▲/▼) until "Date" is highlighter. Press menu button again (■).
- Using up/down buttons (▲/▼), highlight "set date" and press menu button (■). The up/down button (▲/▼) adjust the date, while the left/right buttons (◀/▶) navigates through the different time and date adjustments (date, month, year, hour, minute and second), as well as the date format (MM/DD/YY, YY/MM/DD and DD/MM/YY).
- Once the date and time is entered, press menu button (■) to store in memory.
- In order to have a time stamp in the images/videos, the "on" option inside the date menu must be selected.

9

10

11



Auto power-off setting

- The auto power off has a factory default duration of 20 seconds. This is the optimal setting to maintain a low battery consumption.
- The auto power off can be configured to 10, 20 and 30 seconds and off (screen remains always on).
- To adjust the auto power of duration, press on/off button (⏻). Press menu button (■) and using the up/down button (▲/▼), highlight "auto power off" and press menu button (■) again. Using up/down select the desired option, and press menu button (■) to store selection.
- Caution: In "Off" mode, the screen will remain on until the on/off button is depressed. If the on/off button is not depressed, the screen will remain on until the batteries are depleted.

View images/videos stored in memory card

- Press on/off button (⏻) and the left button (◀) until the photo icon (📷) or video icon (📹) shows in the screen.
- Scroll through photos and videos using up/down buttons (▲/▼). When the image in the screen is a photo, the photo icon (📷) will show up in the upper left part of the screen. When the image in the screen is a video, the video icon (📹) will show on the upper left part of the screen. To watch the video, press the right (▶). To stop video, press the up button (▲).
- While watching a photo or video, press menu button (■) to go to the delete menu. Here you will be able to delete the current image or all images stored in memory card.

Language setting

- This door viewer can be configured to different languages: Russian, French, Spanish, Portuguese, German and Mandarin. Press the on/off button (⏻) and using up/down button (▲/▼), highlight "Language" menu. Press menu button (■) to enter language menu, and highlight the desired language. Press menu button (■) to store new language setting.

Door bell tone and volume adjustment

- Press the on/off button (⏻) and using up/down button (▲/▼), highlight "Ring" menu. Press menu button (■) to enter the door bell menu.
- To select bell ring volume, highlight "high", "low" or "off" and press the menu button (■) to store selection.
- To change the door bell tone: while in the "Ring" menu, select "Ring set" and press menu button (■). Using the up button (▲), navigate through the different tones and press menu button (■) to store selection.

Other menu options

- Frequency: To obtain the highest quality image, it is recommended that the frequency of the door viewer be configured to the voltage of the region:
 - For 100 to 120 volts, the recommended frequency setting is 60Hz (USA, Japan, etc.)
 - For 220 to 240 volts, the recommended frequency setting is 50Hz (Europe, South America, etc.)
- Format menu: The memory card can be formatted from the door viewer by selecting this option in the menu. Caution: the memory card format cannot be reversed; all images and information stored in the memory card will be deleted.



- Camera menu: in this menu, user can select "on" or "off". On: camera will take a picture every time the door bell button is activated. Off: the unit will not store an image when the door bell button is activated.
- Default setting: in this menu option, user can reset the unit to the default setting.

Infrared / night vision

- This digital door viewer has the capacity to take pictures in low light settings. When low light conditions are present, the camera will record images using the infrared capability, storing the images in black and white color.

Images file format

- The still pictures are stored in JPEG format, while videos are stored in MP4 format. These images can later be edited in any PC/Mac image editor software (Please refer to software's manufacturer instructions).

Specifications

- Door thickness: 32-50mm
- Door barrel diameter: 14-22mm
- Camera: 0.3 mega pixels
- LCD Screen: 3.5" TFT
- Power: 4 AA batteries
- Memory card: Micro SD card, max 8GB
- Approximate Image capacity for 512 MB: 6,000 photos or 10 minutes video
- Inferred wavelength: 940nm
- Size: 135 (Length) x 86 (Width) x 25 (Thickness) mm
- Weight: 310g
- Consumption:
 - Stand By: 0.00024 Watt-Hour
 - Normal operation – infrared camera off: 1.68 Watt-Hour
 - Normal operation –infrared camera on: 2.4 Watt-Hour



Atención al Cliente/Atendimento ao cliente/Client Service

Brasil

ASSA ABLOY Brasil
Rua Augusto Ferreira de Moraes, 618
São Paulo, SP, Brasil CEP 04753-001
Tel 0800-77 22 000
www.yale.com.br

Colombia

Importado y distribuido por:
Cerraduras de Colombia Cerracol S.A.S.
Calle 12 No. 32 - 39
Bogotá, Colombia
tel (57) 1 596-2000
www.cerracol.com

Chile

ASSA ABLOY Chile
J. Joaquín Prieto 395
Buín, Santiago, Chile
tel (56-2) 560-9200
www.poli.cl

México

ASSAABLOY Mexico / Cerraduras y Candados Phillips S.A.
Pelicano No. 242,
Col. Granjas Modernas
C.P. 07460, Mexico D.F.
RFC: JAG-810213-32A
LADA SIN COSTO: 01 (800) 702 8900
servicioalcliente@assaabloymexico.com
www.yalemexico.com

Centro América, Caribe y Sud América

ASSA ABLOY Americas International Logistics
www.yalelatinamerica.com

12

13

14